Пролетареде йаму вэлата, йэкъын!

РЙА ТЭЭЭ

ОРГАНА КМ ПК ЭРМЭНИСТАНЕ
„ЙЭЭЦ ЭЙЦЭЦ" ОРГАНЫ ХЧЧ КЪЭХЧЧЫЛЪ
„РЙА ТАЭА" ОРГАН ЦК КП АРМЕНИИ

№ 64 (676) | Ля'д, 11 сентябре сала 1955 | Оимэт 20 капек

ЪЭЖМАРА ИРОДА:

—Ъэвр'ахэбэрданед делегат'сиед Ъ'ёкёмэтиейэ Т'ьфаса Республикед Советие Сот'сиалистие у Республика Германиаейэ Федерал (рус 1-е).

—Сэдьре Совета Министред Т'РСС Н. А. Булганин цэбулкьр Федерал Кант'слере Республика Германиаейэ Федерал доктор К. Аденауер (рус 1-е).

—В. М. Молотов цэбулкьр Федерал Кант'слере РГФ доктор К. Аденауер (рус 1-е).

—Мэ'дэда бьдадиын критик у пешдаиннед комуниста (рус 2-а).

—О'лэмэтиед кьи (рус 3-а).

—э'лэмэтиед дэр (рус 4-а).

—Патрономийа кбрманшед Эрмэнистане бэре революйэтиа Октйабре (рус 4-а).

Ъ'ёкёмэтиейэ Т'ьфаса Республикед Советие Сот'сиалистие у Республика Германиаейэ Федерал

9-е сентйабре ль Москвае сьве сэй'эта 11-а дэстпебун Ъэвр'ахэбэрданед делегат'сиед Ъ'ёкёмэтиейэ Т'ьфаса Республикед Советие Сот'сиалистие у Республика Германиаейэ Федерал.

Ъэвр'ахэбэрдан дэрбаздэбьн бь инит'сиатива Т'ьфаса Советие, к'ивэн нота 7-е нйуеда пешдэк'ьпаидьбу нормалькн Ъэвр'эдэрбэзкърьнед Т'РСС у РГФ у бь че мэрэже э'ньи'жьын пьре дэрйэда избатькърьна Ъэвр'эдэрбэзкърьнед растэнэ дипломатие у к'ьр'инфьротане у бса жи Ъэвр'эдэрбэзкърьнед культурие орт'а Ъардэ вэлатэда.

Жь алие Т'ьфаса Советие т'эви Ъэвр'ахэбэрдана дьбьн: Сэдьре Советэ Министред Т'РСС Н. А. Булганин (сэрк'эре делегат'сие), ёзве Сэдьртйа Совета Т'ёчрабьлнд Т'РСС Н. С. Хрущчев, Дэчсьртие Э'ьльи е Сэдьре Совета Министред Т'РСС у Министре Шёхёлед Дэр Т'РСС В. М. Молотов, Дэчсьртие э'ьльи е Сэдьре Совета Министред Т'РСС М. Г. Первухин, Министре К'ьр'инфьротана Дэр И. Г. Кабанов, Дэчсьртие Министре Шёхёлед Дэр Т'РСС В. С. Семйонов.

Жь алие Республика Германиаейэ Федерал т'эви Ъэвр'ахэбэрдана дьбьн Федерал Кант'слер доктор К. Аденауер (сэрк'эре делегат'сие), Министре Шёхёлед Дэр доктор Г. фон Брентано, к'ятьбе дэчлэтиейэ Министрийа Шёхёлед Дэр доктор В. Ъалштайн, к'ятьбе дэчлэтиейэ Ньвисхана Федерал Кант'слер доктор Г. Глобке, Посол Г. Блянкенхо'р'н, министериал-директор доктор В. Гревс, сэрк'эре п'ара экономикие дэр йа Министрийа Малъбэне доктор Г. Райнхардт, сэрк'эре п'ара к'ьр'инфьротане-сэйасатие йа Министрийа Шёхёлед Дэр доктор Г. ван Шеренберг, сэрк'эре п'ара культурейа Министрийа Шёхёлед Дэр доктор Г. фон Трйутт'силедер, Посол Ф. фон Эккардт, сэрк'эре п'ара протоколиейэ Министрийа Шёхёлед ДэрПосланик доктор Э.—Г. Мор, Посланик доктор фон Валтер, министриал-дириген доктор У. Мйуллер, доктор Г. Кох.

Т'эви Ъэр'ахэбэрдана дьбьн бса жи сэдьре комисиа шёхёлед дэр йа бундесрэ'ате, премйер-министре п'ярмэлата Ър'енос-Вестфалиа Шьмалие К. Ар'нолд, сэдьре комисиа шёхёлед дэр йа бундестате К.—Г. Кизингер у дэчсьртие сэдьре ме комисиае К. Шмид.

Ъэвр'ахэбэрдан дёстпебун бь хэбэрдана Н. А. Булганин.

Паше бь о'лэмэти пешда йаг Федерал Кант'слер доктор К. Аденауер.

(ТАСС)

Сэдьре Совета Министред Т'РСС Н. А. Булганин чэбулкьр Федерал Кант'слере Республика Германиаейэ Федерал доктор К. Аденауер

9-е сентйабре Сэдьре Совета Министред Т'РСС Н. А. Булганин цэбулкьр Федерал Кант'слере Республика Германиаейэ Федерал доктор К. Аденауер.

К. Аденауерр'а бун Министре Шёхёлед Дэр йа РГФ доктор Г. фон Брентано, к'ятьбе дэчлэтиейэ Министрийа Шёхёлед Дэр доктор В. Ъалштайн, к'ятьбе дэчлэтиейэ Ньвисхана Федерал Кант'слер доктор Г. Глобке, сэрэке п'ара протоколиейэ Министрийа Шёхёлед Дэр Посланик доктор Э.—Г. Мор.

Ъэхте цьса Н. А. Булганин у К. Аденауер ъазьрбун Дэчсьртие Э'ьльи Сэдьре Совета Министред Т'РСС у Министре Шёхёлед Дэр Т'РСС В. М. Молотов у Дэчсьртие Министре Шёхёлед Дэр Т'РСС В. С. Семйонов.

(ТАСС)

В. М. Молотов чэбулкьр Федерал Кант'слере РГФ доктор К. Аденауер

9-е сентйабре Дэчсьртие Э'ьльи е Сэдьре Совета Министред Т'РСС у Министре Шёхёлед Дэр Т'РСС В. М. Молотов цэбулкьр Федерал Кант'слере Республика Германиаейэ Федерал доктор К. Аденауер.

К.Аденауерр'а бун Министре Шёхёлед Дэр йа РГФ доктор Г. фон Брентано, к'ятьбе дэчлэтиейэ Министрийа Шёхёлед Дэр доктор В. Ъалштайн, к'ятьбе дэчлэтиейэ Ньвисхана Федерал Кант'слер доктор Г. Глобке, сэрэке п'ара протоколиейэ Министрийа Шёхёлед Дэр Посланик доктор Э.—Г. Мор.

Ль цэбулкьрые ъазьрбу Дэчсьртие Министре Шёхёлед Дэр Т'РСС

(ТАСС).

В. С. Семйонов.

Ъ Т'ЭШКИЛДАРИ ДЭСТПЕБЬКЪН САЛА ХЧЭНЬДНЕЙЭ РОНАЙА ПАРТИАЕ

Се Ъ'ёвтийа шуида дэст бь сала хчэньдней эронайа партиае дьбьн. Т'ашкилэтед партиаейэ республикаед дьбьн э'ьфърандые Ъ'эму мэ'дала бона бь ачьхи дэстпекърьна сала хчэньдней эронайа партиае.

Ньйа т'ашкилэтед партиаейэ э'ъчьин комбажар, комнэй'нед партиана шёхёле пешпазькърьна сала хчэньдней партиае дьбьнын, хомдэктьдьки к'ома, Ъазьрдьки мэк'эбед сайэсатие, мэк'т'ёбед партиае и шае, университэтед марк'сизм-ленинизме, к'омед хчэхчэ Ъинбьйа, лёкэрьи пропагандиста, консультата, лекторед Ъазьр, к'ижанэр'а эредайа к'ур Ъинкърьна гёндэрвана э гарица ПКТ'С-р'а.

Ъэма роовед дэстпекърьна сала хчэньдней пешпида дь к'омада, мк'эбед сайэсатиеда, к'омед т'ъ-ед ПКТ'С Ъинбьйа. Готи 3—4 ирса бьдиз Ъинбуна ёъраред Плёума Коммэрк'зина ПКТ'С ййуле. Бона бь сэрэщами дэрбазбуна ёъраред Пленума ййуле лазьмэ пропагандистед Ъазьр бенэ бькъртые.

Т'ашкилэтед партиае готи дэстпекъвай сала хчэньдней сэредаи ёъраже мэзьи бьдиз сэр заньбуна пропагандэ экономиае, бона к'ижане э Ъазьр бькьи гэлэж лект'сиа дэрйэда пьресед сонайе у малпьбуна ёъ-тиеда, дэрбазьки семинэр-конференсе т'ээриае.

Гэлэж комнэй'нед партиае у бса т'ашкилэтед партиаейэ э'ъчьин э нава комуниста у хэвэтиред мэлэбьлеуйэ ахтивда данэ т'ашкилъкьне Ъинбуна экономиае, мэсэлэ-семэй'нйа партиаейэ Сталине ль кэларе Ереване т'эви сектора Ленинэ-Сталин бэма РССС Эрмэние дэрбазьки семинара бона сэрк'аеск кабибуне у т'ашкилэтед партиае-э э'ъчьин.

Комнэй'нйа партиаейэ Шьнумйэ-э у комбажара партиаейэ Кировабаде жи бона бесофькърьна хчэхчэ ед комуниста дэна т'ашкилкьрые бона дэрйэда пропагандэ бльмиеченкине у пьресед экономике.

Т'ашкилэтед партиае готи Ъ'эсавьки хчэхьнед комуниста у бьдиз фьркърьне г'ор'а к'омед партиаейэ ронайе у жан к'омада дэрбазьби э'ъьржийна т'ашкилдаре партиа Комуните у дэчлэта Советие Владимир Ильйич Ленин.

Т'ашкилэтед партиае готи фькърэко мэзьи бьдиз сэр жан комуниста, к'ижан кб т'еориа марк'сизм-ленинизме хчэхчэ Ъинидьбун, гэрэже Ъар'ъм бона жана бь зьманэки залэл бенэ т'ашкилкьрые даклад, лект'сиа, консультат'сиа, референт у ед маше.

Жан дэстапинар'а т'эвэи Ъьнэ т'ашкилэтед партиаейэ республикае хбатед ронайа т'ёр'а партиае рьид ёданэ т'ашкилкьрые. Мэсэлэ: Ъьнэ т'ашкилэтед партиаейэ э'ъльи комнэй'нйа Спандарйаненэ ль бажаре Ленинакане бь Сайакйан, чэва пар у бса жи ислал Ъ'эму шёхёле ви рьидьи. Готи исал 14 комунист хчэхчэ Ъинбьи, ле к'ать'ё ньзана ме чэва бьлэ т'ашкилкьрые к'ома хчэхчэ Ъинбьйа. Эва йэка к'ьвшдькэ, мэки т'ашкилэта партиае э'ъльи чэва пар у бса жи исал ве пьрса фэрэр'а хьраб мьжулдьбэ.

Ньйа т'ашкилэтед партиае хчэ-ты у пешдаиннед комуниста'р'а бьсая рунаеи у ньзаньи хчэстьвед комуниста бона сала хчэньдней исал чийэ? Бона ме йэке жи нава сала ронайа партиада кемаси пешда тен.

Кьрьед т'ашкилэтед партиаена-нава чэдэжи кьида бьдиз Ъьнанне бсаисна у Ъ'эму мэщала бьдиз э'ф-ренды бона бь ачьхи дэстпекърьна сала хчэньдней ронайа партиае.

Э' М Ъ Р Е

МИНИСТРЕ ХЧЭЙКЬРЬНЕ Т'ЬФАСА РСС

6 сентйабре сала 1955 № 150 б. Москва.

ДЭРЪЭДА БЭРДАНА ЖЬ ЦЭЧЭТЭД Т'РСС СИЛЬ'ДАРИЕ ЦЭЛЪЧИЕД ЭСКЭР, ЕД КЪ ЧЭ'ДЕ ЧАНЭ ЦЭЛЪХЬКЬРЬНЕ КЪВШКЬРЬ Т'ЭМАМБУИЭ У ДЭРЪЭДА ГАЗНЬКЬРЬН БЬ СЬРЕ БОНА ЭСКЭРИЕДА ЦЭЛЪХЬКЬРЬНЕЙЭ Э'ЙНИ

Бь Ъ'ёмщаван закона дэрйэда борщ дэрийа эскэри Ъ'эмт'ёмэри чьрдькьн:

1. Жь шерщед Ордийа Советие, Флота Эскэрие-Бэ'рие, эскэред служи у Ъ'ёндёр' бэрдан бона чуйналь запас эскэр, гэмичиа, сержант у старшина, ед кб чэ'де цэлькьрына эскэриен э'ьйни бь закоие къвшкьрына.

2. Ъьредай бэрдана цэлькъчнед эскэриер'а йа кб Ъатийэ к'ъвшкьрьнеда Ъ-ё йа ви э'ьмьрида, газиькьи бона цэлькьрына эскэриейэ Ордийа Советие, Флота Эскэрие-Бэ'рие, эскэриейа спецоргане, къ Ордийа Советие, Флота Эскэрие-Бэ'рие, эскэриейа спецорганы у Ъ'ёндёр' бажаранед сала 1936 къ дийа хчэ йа бажаранед кб чэ'де газикьрына пашкьстьна эскэрие тёнэ у бса жи бажаранед кб чэ'де газикьрына пашкьстьна мэхте пашкьстьна жи хьлязбуне у Ъ'ёндёр' бажаранед сала 1936 къ дийа хчэ йа бажаранед кб чэ'де газикьрына пашкьстьна эскэрие тёнэ у бса жи бажаранед кб чэ'де цэлькьрына эскэриейэ э'ьйни дэрбазьдьки.

3. Э'ъмьр э'ламбьки Ъ'эму ротада, эскадронада, батареада, эскадронда у гэмийада.

Министре Хчэйкьрые Т'ьфаса РСС
Маршале Т'ьфаса Советие **Г. ЖУКОВ.**

Ә'МЬРЖИИИНА ПАРТИАЕ

WӘ'ДӘДА БЬQӘДИНЬН КРИТИК У ПЕШДАНИНЕД ҚОМУНИСТА

Партиа мә һәрт'ьм щи дайә у дьдә критик у пешданинед комуниста. Т'әшкиләтед партиаейә ә'wлини борщдарьн нава wә'дәки кьнда бьдиә леньһер'андьне критикед у пешданинед комунистайә пешдак'ьшанди, wәки кемасиед нава хәвата бенә һьланине.

Т'әшкиләтед партиаейә ә'wлини ль нәһ'ийа Ведие һ'әму хәвате хwәда данә рьк'ьнкьрьне критик у пешданинед комунистайә пешдак'ьшанди, ләма жи әw гьһиштьнә дәстаниед бәрбьч'ә'в.

Т'әшкиләтед партиаейә ә'wлини колхозе гӧндед Т'айтане, Ведиа Мәзьн, Г'араларе, Авшаре, т'әшкиләта партиаейә совхоза наве Киров wә'дәда дьдьн ә'нә'нәкьрьне критик у пешданинед комунистайә пешдак'ьшанди. Аwа, мәсәлә: ӧзве т'әшкиләта партиаейә ә'wлини ль гӧнде Т'айтане комунист А. Чарохчйан, Х. Һарут'йунйан у ед дьне т'әшкиләта партиае у сәрwерийа колхозе критиккьрьн бона wе йаке, wәки әwана һьндьки мьжулдьбьн бь зедәкьрьна сәре һ'әйwин у һасьлдаина wива, чекьрьна гом у тәwлава.

Бйурое критик у пешданинед комуниста һьлданә һ'әсав, ә'фьрандьн мәщал бона һьланина кемасийа. Дь щьвата т'әшкиләта партиаеда һатә ә'нә'нәкьрьне пьрс дәрһәqа хәватк'аред фермаед һ'әйwин у пеззедәкьрьне, жь хәвате һатә азакьрьне сәрwере фермаеи бәре, дәwсе һатә к'ьвшкьрьне һәвале щер'ьбанди комунист М. Чарохчйан. Бь сайа ә'нә'нәкьрьна пешданинед комуниста фермед колхоза гӧнде Т'айтанеда зедәбуйә сәре һ'әйwанәт у бьльндбуйә ширдаина ч'еләка. Мәсәлә: һьмбәри сала пар ви wәхти жь һәр ч'еләкәкә п'ути 500 литр шир зедә һатийә стәндьне, чәнд гом, тәwле бь типи у ә'мбаре силосе һатьнә сьпартьне хәвате, һатийә бәрәвкьрьне дәбра һ'әйwинә п'ьр'.

Ле гәрәке бе готьне, wәки һьнә т'әшкиләтед партиаейә ә'wлини нәһ'ие wәхтеда гӧһдари нәданә сәр критик у пешданинед комуниста. Аwа, т'әшкиләта партиаейә ә'wлини ль колхоза гӧнде Айгаване (к'атьб Е. Геворгйан) һатә критиккьрьне бона wе йаке, wәки wәхтеда нәбьжартьнә агитаторед һазьр, агитат'сиа ль дәштед колхозе у гӧндда дьчә бе сәрәщәми у бе һ'әwаск'ари. Комуниста хwәстьнед хwә пешда данә, сәва дь бригадада у фермада п'аккьрьна хәватед к'омед партиае. Сәрк'арийа т'әшкиләта партиае ль сәр т'әшкиләта комсомола сьстә, ле т'әшкиләта партиае дәрһәqа ван кемасиада т'ӧ мәщал нәә'фьрандийә.

Ӧса жи критик у пешданинед комуниста рьнд наенә qәдандьне ль т'әшкиләтед партиаейә ә'wьлини колхозед гӧнде Гораване, Советашене; Қ'оланлуе, Вардашатеда.

Әгәр т'әшкиләтед партиаейә ә'wлини wә'дәда критик у пешданинед комуниста бьдиә ә'нә'нәкьрьне, әwе к'омәке бьдә хәвата т'әшкилә-тед партиае.

Т'әшкиләтед партиаейә ә'wлинн готи һ'име хәватед хwәда бьдиә рьк'ьнкьрьне критик у пешданинед комунистайә пешда к'ьшанди бона дьһа п'аккьрьна хәвата т'әшкиләтед партиае.

А. Карапетйан

Инструкторе п'ара т'әшкилдарие комнәһ'ийа Ведие ПКӘ.

«БЛОКНОТА АГИТАТОР» № 17

Ронаи дит «Блокнота агитатор» № 17 бь сәрәщәма һана:

С. Берберйан.—Пьзмамтийа Т'ьфаqа Советие у Полша щьмаә'тие.

А. Варданйан.—Прогреса техникие канийа бьльндкьрьна дәрдаина хәватейә фәрзә.

Жь щер'ьбандьна хәвата агитат'сион

Г. Һунанйан.—Агитат'сиа ль фермае.

Бьдә хәвате wә'де qьса

Индустриа гьран—малһәбуна гӧндитиейә сот'сиалистиер'а (рәqәм у избати).

Ль бәр хәрита дьниае

Канада

Қ'омәкдари агитаторар'а

Т'ема у литература бона qьсед агитатора.

П'ара ә'ламдаине

Гоа

Қьт'ебед т'әзә.

ПЛАНА Һ'ӘЙШТ МӘҺА ҺАТӘ QӘДАНДЬНЕ БЬ 108 СӘЛӘФА

Сайа фьрәбуна ләща сот'сиалистие ль т'сехед, доргӧһастьнед у бригадед завода Ераванейә консерва плана дәрдаинейә һ'әйшт мәһе исальн һатә qәдандьне бь 108 сәләфа. Бона бьнәлийа һатә бәрдане незики 10 милион qаб консервед фекийа у п'ьнщар'е, бь пенщ милион манати зедә, нә кӧ wи wә'де сала пар.

Али бьльндбуна дәрдаинтийа хәвате, шӧхӧле башбуна продукт'сиа бәрдайи дьвьн рьк'ьнкьрьна пешданинед т'әзәкьра дәрдаинеда. Аwа, мәсәлә: бь пешданина слесаред т'сеха фекийа Геворг Һакобйан у Ваче Тсатурйан сәр машина кӧ qалп'аха дьзәльqинә сәр qабе консерва, һатә уймишкьрьне дәмудәзге башqә, к'ижане бь 15 сәләфа бьльндкьр дәрдаинтийа машине.

Жь пенщ сала зедәтьрә кӧ бь мә'нийа кемасиед техникиейә фәрз нә дьһатә хәвьтандьне машинә, к'ижан этикетка дьзәлqинә сәр продукт'сиа һазьр. Слесаре һоста Ишхан Чохйан, к'ижани щергә пешданинед рат'сионализаторие дайә, wә'дәки кьнда да һьлдане кемасиед машинейә техникие у әw да хәвьтандьне. Әw машина нава һ'әйшт сәһ'әтада wе бьзәльqинә 10—12 һ'әзар qаб этикет, сайа к'ижане завод wе сале бьһевшинә незики 5000 рожед п'алә тие.

Мәһа августе башqә готи бь дәрдаинтийа бьльнд хәвьтин п'алед у хәватчиед инженерие-техникие т'сехед п'ьнщар'а у бочка. Пешванед дәрдаине Амалйа Һакобйан, Ашхен Т'адевосйан Варсик Манасарйан, Гӧлизәр Пог'осйан у ед дьне бь систематики дьqәдиньн 1,5—2 нормед дәрдаине.

Хәватчиед завода консерве шәр'к'арие дькьн бона плана дәрдаинейә сала 1955-а бьqәдиньн рожа 38-салийа Револйут'сиа Октйабрейә Сот'сиалистиейә Мәзьн. (АТ'Ә)

КОЛХОЗ У СОВХОЗЕД РССА ҚОМИЕ ЖЬ WӘ'ДӘ ЗУТЬР QӘДАНДЬН ПЛАНА ДӘWЛӘТИЕ ЙА СПАРТЬН У Қ'ЬР'ИНА ШИР

Бь qәдандьна qьраред Пленума Коммәрк'әзиа ПКТ'С йанваре у бь к'әтьна нав ләща сот'сиалистиейә бона һ'ӧрмәта qӧр'ьлт'а партиа Комунистие Т'ьфаqа Советие XX колхоз у совхозед республика Қомие жь wә'дә зутьр бь 102 сәләфа qәдандьн плана дәwләтие йа спартьн у к'ьр'ина шир у бь 100,6 сәләфа qәдандьн плана дәwләтейә саләwәхте йа дәрдаина руне һ'әйwин.

Һатийә т'әслимкьрьне дәwләте 18 һ'әзар т'сентнер шир зедә нә кӧ wи wә'де сала пар. Һ'әта к'ӧтасийа сале жь плане дәр wе т'әслимкьн дәwләте кьн 85 һ'әзар т'сентнер шир у wе бе дәрдаине 6 һ'әзар п'ут руне һ'әйwин.

Исал колхозед республикае дьһа рьнд һазьрдьбьн бона хwәйкьрьна һ'әйwанәтә зьвьстане, һ'әта 1-е сентйабре сала 1955-а һатийә бәрәвкьрьне 2,5 һ'әзар тонна гиһа жь сала пар зедә у 13 һ'әзар тонна силос зедә.

Республикаеда һатийә хьлазкьрьне чандьнийа културед паизә.

ЛЬ ВИСТАВКА МАЛҺӘБУНА ГӦНДИТИЕЙӘ Һ'ӘМТ'ЬФАQИЕ

5-е сентйабре т'әмам бу се мәһе хәвата Виставка малһәбуна гӧндитиейә һ'әмт'ьфаqие. Ви wә'дәидә т'әмашәи wе кьрьнә пенщ милион мәрьви зедәтьр. Т'әсәләйи виставке кьрьнә 700-и зедәтьр делегат'сиа жь 67 wәлата.

Бона эк'скурсанта у т'әмашәдара һатьнә т'әшкилкьрьне 700 qьсә, даклад у лект'сиае пешванед у сьнә'гк'аред малһәбуна гӧндитие-т'әвбуед ВМГҺ' у ӧса жи хәватк'аред ӧлмие.

Жь алие нәширәтед мәрк'әзи у щи һатьнә бәрдане незики 500 нав бәлгок дәрһәqа щер'ьбандьна пешә һ'әму ч'ьqлед дәрдаина малһәбуна гӧндитие. Нава се мәһада бона эк'скурсанта һатийә нишандаине 180 филме малһәбуна гӧндитие, галак бәрданед киножур'нала «Т'әзәие малһәбуна гӧндитие». Т'әмашәйи wан кьрьнә жь 3 милиони зедәтьр мәрьва.

Эк'спозит'сиа виставке т'ьме тә т'ьжикьрьне бь эк'спонатед т'әзәва жь эк'ьне сала исальн.

Қомитеа ВМГҺ' сәрә бона дәстанинед рьнд wә'де чандьниа бьһаре у бәрәвкьрьна эк'ьн йа сала исальн т'әстиqкьр чәwа т'әвбуед виставке 1852 механизатор, жь wана 159 комбайнчи. (ТАСС).

БЬЛЬНД ДЬБӘ ДӘРДАИНА ШӘҚЬР

Колхозед марзед Лвове, Ровенские, Черновит'ские, Житомире у Хмелнит'ские дәст бь дәрхьстьна сьлqе шекьр кьрьн. Ль дәстчеханед сәнайа Украинаейә шәкьр хәвата мәзьн һатийә кьрьне бона һазьрбуне бәрбь сезоне.

Wә'де сезона кӧ wе дәстпебә ль Украинае wе бьхәвьтьн 153 завод бона һазьркьрьна шәкьре һур у 10 завод бона һазьркьрьна шәкьре чьр'.

Һьмбәри сала пар дәрдаина шәкьр ль дәстчеханед республикаеда wе зедәбә бь 50 сәләфи. (ТАСС).

ШАҺАҺМЕД ШАМАҺМУДОВ ШЬРОВӘДЬКӘ ДӘРҺӘQА Т'ӘРБИЙӘТКЬРЬНА ЗАР'А ЛЬ МАЛЕ

Ль дебажаре Узбекистане дәрбаздьбьн щьватед нәһ'ийайә де у баве хwәндәвана дәрһәqа пьрсед т'әрбийәткьрьна зар'а ль мале у мәк'т'әбе. Wә'де щьвате кӧ дәрбаздьбу ль нәһ'ийа Октйабре һ'әwаск'арикә мәзьн пешда ани хәвәрдана Шаһаһмед Шамаһмудов, е кӧ ван ахрийа к'ӧлфәта хwә Баһри Акрамовае т'әвайи һатийә рәwакьрьне бь орденед «Нишана һ'ӧрмәтие» бона ә'йанкьрьна хәмхӧрийа бьльнд у wәт'әнһ'ьзие дь шӧхӧле т'әрбийәткьрьна зар'ада.

Шамаһмудов ә'ламкьр, wәки ван wә'де пашьн мала wи дьстинә бь дәһа нәмә жь һәр алиед wәлет. Мәрьвед советие һ'әwаск'ари дьбьн кӧ чәwа әw у к'ӧлфәта wи мәзьндькьн у т'әрбийәтдькьн зар'ед хwә, кӧ wа әwана дитьнә к'лита дьле 14 зар'ед мьләтед башqә-башqә.

Шамаһмудов һургьли шьровәкьр дәрһәqа ә'мьре мала хwәйә мәзьн у бь т'ьфаqи у гот, wәки һ'ьзкьрьна бь дьл бәрбь зар'а у хәмхӧри бәрбь wан у wер'а т'әвайи хwәстьна бьльнд һ'әсавдьбьн йа лапә сәрә дь шӧхӧле т'әрбийәткьрьнеда. Әwи шевр да де у бава qәwинкьн т'әвгьредайи хwә мәк'т'әбер'а, к'ӧмәке бьдьн дәрсдара шӧхӧле wани һ'әлалда. (ТАСС).

QӘБУЛҚЬРЬН ЛЬ ХWӘНДЬНХАНЕД ТЕХНИКИЕ

Wә'де сентйабре-октйабре ль хwәндьнханед тер'а һатийә дитьне qәбулкьн 80 һ'әзар мәрьви зедәтьр.

Хwәндьнханә һазьрдькьн кадред бь квалифакт'сиа бьльнд бона ч'ьqлед малһәбуна щьмаә'тиейә башqә-башqә, бона сәнайа машинәчекьрьне, энергетикае, к'омьре, металургие, к'имие, бона дәрдаина мешәие у к'аг'аз, шӧхӧле чекьрьне, малһәбуна гӧндитие, транспорте т'әвгьредане у ч'ьqлед малһәбуна щьмаә'тиейә маинә фәрз.

Исал 145 һ'әзар мәк'т'әбед резервед хәватие тен вәгӧһастьне чәwа хwәндьнханед техникие, хеп жь ед кӧ һәнә.

1-е октйабре ль Щезказгане (марза Карагандае), Қоспаше (марза Молотове) Новосибирске, Йарославле, Ригае, Москвае, Смоленске у бажаред маинда тен т'әшкилкьрьне диса 20 хwәндьнханед ӧса.

Ль ван хwәндьнханеда бен ... һама тен qәбулкьрьне хорт у qиз ... хьлазкьрьнә мкә'т'әба орт'ә. һ... бун-беһәqә.

Һ'әму хwәндк'ар дьстиньн стипендиае.

Зар'ӧед малзар'а, заред ньвиш... нед шәр'е. Wәт'әнийә к'ома 1 у П... тен бехофкьрьне бь хӧрәке беһәqә ... к'ьнщава, дьдьнә wан стипендиае.

Wә'де һинбунейә-саләк, ле бь ... ред професиаед чәтьнә башqә-һ'... дӧ сала. Хwәндьнханада иди һат... стәндьне һ'әзар ә'рзә.

Дәрс ль хwәндьнханада тен дә... пекьрьне жь 1-е нойабре. (ТАСС).

Т'ОХЬМЕ ПАИЗƏЙИ БАШ Һ'ИМЕ ƏҚ'ЬНДАИНА БЬЛЬНДƏ

Бона бь ачьхи дәрбазкьрьна чандьнийа паизә у бьльндкьрьна әк'ьндаина wи лазьмә кӧ т'охьм рьнд бе һазьркьрьне.

Пьрса пешьн әwә, wәки т'әмамийа чандьнийа паизә бе кьрьне бь т'охьме сорти у кандит'сион.

Т'охьме баш гарантийа ә'кьне бьльндә. Лазьмә бе дәстһьланине һ'әму мәщал бона колхоз бен бефкьрьне бь т'охьмед бьжарәва.

Иди бь т'әмами һатийә избаткьрьне, wәки qәйде чандьниейә щуре ... у щерге тәнг дьдьн резултатед баш.

Ӧлм у щер'ьбандьна пеш данә избаткьрьне, wәки т'охьмед бь сорта баш рьнд тәйах дькьн бәр сәрме, qӧр'льхие, нәхwәшиа у һьмбәри т'охьмед нә бь сорт дьдьн 15—20 сәләфа әк'ьне бьльнд. Бона т'әмьзкьрьна т'охьма готи бен хәвтандьне машинед т'охьмт'әмьзкьрьнейә «Вим» у «Петкус».

Wә'де хwәйкьрьна ван qануна у qанунед агротехникиейә маин ә'сәйи те стәндьне әк'ьндаина чандьниед паизәйә бьльнд.

Л. Ә'мәр.

ФЕРМӘ ДӘРБАЗИ ЩЕРГА ПЕШВАНА БУ

Qап'ан, 7 сентйабре (АТ'Ə).— Ферма ч'еләкайә колхоза «Ени-Йол» ... гӧнде Ат'кьзе бь сала пашда дьма. Ведәре нәдьһатьн qәдандьне чәнда плана зедәкьрьна сәре һ'әйwин, ... жи плана бьльндкьрьна һасьлдаина wи.

Сәрwертийа колхозе сәрк'арбуйи бь бьрьяред Пленумед Коммәрк'әзиа ПКТ'С сентйабре у йанваре фермә ... бь һ'әйwанәтхwәйкьред щер'ьбандива, эп'ещә да п'аккьрьне хwәйкьрьн у альфкьрьна һ'әйwин, ... һатә т'әшкилкьрьне заина ч'еләка у ч'ерандьна wанә һавине.

Бь сайа ә'фьрандьна мәщала һатә ...ккьрьне хәвате фермае. Ширдаина ч'еләка башqә готи бьльндбу ... ч'ера һавине. Бь шеwра сьнә'т... һатьн хәвтандьне һ'әму мәщал. һәма wә'де дәстпебуна ч'ере һавинеда һатә т'әшкилкьрьне дотьна се щар, йа кӧ эп'ещә бьльндкьр ширдаина ч'еләка.

Бь рәqәмед йәке сентйабре һьмбәри wи wә'де сала пар ширдаина һәр ч'еләкәке бьльндбуйә бь 350 килограми зедәтьр. Жь һәр ч'еләкәке һатийә стәндьне 900 литр шир дәwса 700 литре бь плане тер'а дити. Әwе мәщал да жь wә'дә зутьр бьqәдиньн планед т'әслимкьрьн у к'ьр'ина шир.

25-а зедәтьр колхозед нәһ'ие жь wә'дә зутьр qәдандьнә у зедәqәдандьнә планед дәрдаина ширә салә-wәхте.

Бь дәһа колхозед нәһ'ие сала 1956-а wе бьгһижьн wе дәрәща дәрдаина һасьләтед һ'әйwанәтзедәкьрьне, йа кӧ тер'а һатийә дитьне бона сала 1960-и.

ҺЬРИ ДӘWЛӘТЕР'А ЖЬ ПЛАНЕ ДӘР

Бист у пенщ сал... Әва wә'дәки ...дьк нинә. Нав wан 25 салада ...ат Мат'евосйане шьван эп'ещә ...ьнай у дәстанин дитийә.

25-салийа щьвантиа хwә Азат Мат'евосйан да к'ьвше бь дәстани... бьльндва. Жь 445 пәзед т'әс... wи кьри wә'де бьр'ина йәке ... дӧда әwи т'әслими Wәт'әне мәйи ...ал кьр 1523 килограм һьри, ... кӧ эп'ещәйи зедәйә жь плане. Плана һьрдаина пезә сәла 1960-и ... зедә һатийә qәдандьне. Жь һәр ...зже дәwса 2,8 килограме бь плане тер'а дити әwи стәндийә 3,4 килограм һьрна баш.

Шьванед пьспор гәләк һәнә ль ...лхоза Арегейә наве Интернат'сио...ла 3-а, ль нәһ'ийа Т'алине.

Бь сайа wе йәкейә, wәки колхозе исал зедә qәданд плана спартьна һьрие дәwләте. Дәwса 7,3 тоннае бь плане тер'а дити һатийә т'әслимкьрьне дәwләте 8,2 тонна.

Т'әне бәр һьриева колхозе жь дәwләте стәндийә к'ара 125 һ'әзар манати.

Плана спартьна һьрие дәwләте qәдандьнә ӧса жи колхозед гӧндед Иринде, Гетап'е, Т'самак'асаре, Аһагчие у ед маин.

Қолхозед нәһ'ие у совхоза пәззедәкьрьнейә Әләгәзе бь qәйде спартьне у кьр'ина аза т'әслими дәwләте кьрьнә 103 тонна һьри. Қолхозван у механизатор шәр'карие дькьн бона плана спартьна һьриейә саләwәхте бьqәдиньн жь wә'дә зутьр.

БОНА ҺАСЬЛА БЬЛЬНД

Әва се мәһә, wәки колхозед зона СМТ-а Эщмиатсинейә № 2 фермед ...әйә ч'еләка у пез шандьнә зозаед Гег'аме.

Министрийа малһәбуна гӧндитие... РСС Әрмәние у сәрwеред колхоза бона рьнд хwәйикьрьна һ'әйwанәт у һасьла wийә бьльнд ль зозана һ'әму мәщал-мьк'ан ә'франдьнә. Аwа, бона ава вәхарьна һ'әйwанәт wәхтеда һатьнә чекьрьне го... авейә т'әзә у әwана wәхтеда бь ... бәләкийа у баране һатьнә т'ьжикьрьне. Хенщи wе йәке жи, жь ...ла Qанлиголе ав сәр wан голед т'әзә чекьрида те бәрдане у т'ьжикьрьне, ӧса жи ә'рд бь сьре те ч'ерандьне.

Бона wе йәке жи ферма ч'еләкайә колхоза гӧнде Хат'унарха Жерьн (сәрwере ферме Н. Һакобйан) сайа рьнд хәвата хәватк'аред фермае, жь һәр ч'еләкәке 1700 литр шир стәндьнә, һьмбәри 1400 литре бь плане тер'а дити.

Бона бь һ'ӧрмәти бәрбьр'и qӧр'ьлт'а партиаейә XX бьн, ч'еләкдошед wе фермае Хәзала Мәмо, Qаза Ә'ли у ед маин к'әтьнә нава ләща сот'сиалистие у борщ һьланинә сәр хwә бона жь һәр ч'еләкәке 2000—2100 литр шир стәндьне.

М. Сиабәнд.

ДӘСПЕБУ БӘРӘВКЬРЬНА ПӘМБӦ

Қолхозванед гӧнде Аргаванде ль нәһ'ийа Эщмиатсине исал гиһандьнә әк'ьне пәмбӧйи п'ьр'.

Wә'дәда бь qәwәта колхозвана у механизатора һ'әму мәщалед агротехникие һатьн хәвтандьне бона бьльндкьрьна әк'ьндаина пәмбӧ у нәһьшдаина нәхwәшиа.

Ньһа колхоза гӧнде Аргавандеда дәстпебуйә бәрәвкьрьна пәмбӧ Нава чәнд рожед хәватеда колхозвана жь плане роже 16—17 сәләфа зедә пәмбӧ т'әслими дәwләте кьрьн.

Қолхозванед Аргаванде сӧз данә wә'дәда хьлазбькьн бәрәвкьрьна пәмбӧ у жь плане дәр тәслими дәwләте бькьн эп'ещә пәмбӧ.

К'. Сиабәнд

Авайе харьнханейи т'әзә ль мәрк'әза нәһ'ийа Т'алине, чекьрьна к'ижане һатә хьлазкьрьне 5-е сентйабре.

Qате дӧдада һатийә щикьрьне сәрwерийа нәһ'икоопе.

Фото йа **Х. Геворгйан.**

МӘРҚ'ӘЗА НӘҺ'ИЕ ИРО

Wәхте дьчи мәрк'әза нәһ'ийа Т'алине, бәрбь тә вәдьбә соqаqәкә фьрәйә асфалткьри, бь дьрежайа к'ижане һатьнә дач'кандьне даре шин. Ле жь Соqаqе дәһ-панздәһ метьри дуртьр бь бәдәwи сәкьнинә авайе дӧqат у сеqат, е кӧ һатьнә чекьрьне бь кәвре туф.

Бь ньһер'андьна пешьнва бәрбьч'ә'в дьк'әвә авайе нәхашханейи т'әзә, е кӧ һатийә чекьрьне бь һ'әму мәщалава. Һьнәки дури wе те к'ьвше чекьрьна авайе жийинеи дӧqат, к'ижан исал wе бе хәвьтандьне. Ӧса жи бәрбьч'ә'в дьк'әвьн авайед баг'че зар'а, мәк'т'әба дәһсалә, мала културе у авайед маин, е кӧ һатьнә чекьрьне ван һәрдӧ салед пашьнда.

Ле нав wанда бь бәдәwи тенә к'ьвше авайед меванханеи дӧqат у авайе харьнханеи т'әзә, чекьрьна к'ижана ван рожа һатә к'ӧтакьрьне.

Ӧса жи мәрк'әза нәһ'иеда бь темпе ләзва пешда дьчә асфалткьрьна соqаqа. Чекьрчи бона һ'ӧрмәта qӧр'ьлт'а партиаейә XX к'әтьнә нава ләща сот'сиалистие у борщ һьлданә жь wә'дә зутьр бьqәдиньн пешданине хwә.

Б. Һаройан.

Қ'ЬТ'ЕБХАНА ЗАВОДЕ

Һәрр'о wәхте навбьр'ие у паши хәвате п'алә у qольхчие завода консерва Ереване дьчьнә к'ьт'ебхана заводе. Вьра әwана дьхуньн щур'ә-щур'ә газета, журнала у к'ьт'еба.

Қ'ьт'ебханә дьстинә 30 щур'ә газети у журнали зедәтеьр. Қ'ьт'ебханеда һәйә 8000 һ'әзар к'ьт'еби зедәтьр у исал бона к'ьр'ина к'ьт'ебед т'әзә жь алие директ'сиа заводе һатийә бәрдан пенщ һ'әзар манат.

Сәрк'ара к'ьт'ебхане һәв. Авагйане бь пәсьн хәвәрдьдә дәрһәqа п'алә Амалйа Хачатрйане, бригадир Арп'ик Зак'арйане, шофьр С. Лапитийев у п'алә Вер'а Р'омановае, к'ижан кӧ һәр мәһ дьхуньн 2—3 к'ьт'ебе бәдәwәтие.

ҚЛУБ РОЖЕД ӘҚ'ЬНБӘРӘВКЬРЬНЕДА

Ван рожед әк'ьнбәрәвкьрьне хәватәкә мәзьн дьбә клуба гӧнде Тсаг'кашене ль нәһ'ийа Арташате. Сәрwере клубе Ш. Асатрйан wә'дәда у бь сәрәщәми т'әшкилдькә хәвата хwә. Әw һәргав дьчә дәште колхозие у бона колхозвана дьхунә газета, дәрбаздькә qьса у лект'сиа.

Қлубеда тӧ дькари бьвини плаката, лозунга, е кӧ дьдьнә к'ьвше qьраред Пленумед Коммәрк'әзиа ПКТ'С.

Қлубеда һәр мәһ те ронаидитьне газета диwер «Бамбакагорт'с» к'ижанеда тенә нәшьркьрьне мьqалед дәрһәqа дәстанинед колхозе у щер'ьбандьна колхозванед пеш.

Рәх клубеда һатьнә т'әшкилкьрьне к'омед спортие, бәдәwәтие у ед маин.

Һ. Һакобйан.

Ә'ламәтиед кьн

*

Әк'ьнбәрәвкьрьна културед һ'әвнанр'а т'әвай стант'сиед машинатрактора у колхозед нәһ'ийа Басаргечаре дәспекьрьнә чандьнийа паизә.

Исал Ль колхозед гӧндед Шоржа Жорьн, Дашк'енде, Шоржа Жерьн бона паизә те хәвтандьне дӧ щара зедәтьр ә'рдмәзьли, нә кӧ сала пар. Чандьн һәрдәра те кьрьне сәр шова, бь т'охьме т'әмьзкьри у бьжарә.

СМТ-а Басаргечаре иди 2500 һектар чандьнийа паизә кьрийә.

***

Қолхоза К'анак'ер'е ль нәһ'ийа Котайк'е жь wә'дә мәһәке зутьр qәданд плана ширә сале. Дәwса 206 һ'әзар литре тер'а дити һатә стәндьне 213 һ'әзар литр шир. Ширдаина һәр ч'еләкәке һатийә гиһандьне 1400 литри. Ч'еләкдош—һ'әйwанәтхwәйикьре пеш Г'ариб Г'арибйан, к'ижан хwәйидькә 12 ч'еләка, жь һәр ч'еләкәке стәндийә 1680 литр шир. Аqа шир стәндьнә ӧса жи ч'еләкдош Зарик Папойане у Варуш Сафарйане.

Ван рожа колхозе бәр һәр рожхәвате чәwа аванс бәлакьр 30 грам рун, 80 грам пәнер. Ч'еләкдош-һәйwанәтхwәйикьр Г'ариб Г'арибйан 135 килограм пәнер у 45 килограм рун стәнд, ле мала Арп'ик Авагйане-130 килограм пәнер у 40 килограм рун.

***

Қолхозед гӧндед нәһ'ийа Т'алине Иринде, Арeгe, Нор Арт'ике, Аһагчие qәдандьн планед салейә спартьна һьрие. Қолхоза Арeгe жь плане зедәтьр спарт һ'әвт т'сентнер һьри.

Спартьна һьрие пешда дьчә.

(АТ'Ə)

***

ДИСА БӘР БЬ ИНСТИТУТЕ

Паши инт'һийаме бьһаре әз у һәвалед хwә әм чунә практикае ль заводе бажаре Ереване. Wе шунда әз чумә гӧнде Бәр'ож-нәһ'ийа Т'алине, к'идәре мьн дәрбазкьр рәһ'әтийа хwә. Мьн к'омәк дьда хәвата колхозе, дьхwәнд к'ьт'ебе бәдәwәтие. Бь ви щур'әйи мьн бь т'әшкиләти у һ'әwаск'ари дәрбазкьр рожед хwәйә һавине.

Әз ньһа бь дьлшаи у һазьр дьчьмә институте, т'ӧ qәwате наһевшиньм бона сала-хwәндьнейә т'әзә

С. Сьло

Хәwәндк'аре института политехникие.

***

СЕНТЙАБРЕДА ЧАР ЛИСТЬНЕД ЗАЙОМА

Мәһа сентйабре һатийә к'ьвшкьрьне дәрбазкьн се листьнед к'аранина зайома у тәмьрандьнәк. Листьна к'аранинейә ә'wльн wе бьвә 4 сентйабре ль Махач-Қале йа зайома Т'РСС дәwләтиейә чарайә вәчекьрьна у пещдачуйина малһәбуна Т'РСС щьмаә'тие. Wе шунда, листьна к'аранине wе бьвә 18 сентйабре ль Смоленске йа займа Т'РСС дәwләтиейә пенщайә вәчекьрьна у пещдачуйина малһәбуна Т'РСС щьмаә'тие у 30 сентйабре ль Москвае йа займа дәwләтиейә сесәләфи. 19 сентйабре wе бе дәрбазкьрьне листьна тәмьрандьна ә'wльн йа зайома дәwләтиейә пенщайә вәчекьрьна у пещдачуйина малһәбуна Т'РСС щьмаә'тие. Әв листьн wе бе дәрбазкьрьне ль Смоленске.

А. П. ВОЛҚОВ У В. Т. ЛАТ'СИС ҚӘБУЛҚЬРЬН ДЕЛЕГАТ'СИА ПАР'ЛАМЕНТА БЕЛГИАЕ

6 сентйабре К'очка Кремлейә мәзьнда Сәдьре Совета Т'ьфаqе йа Совета Т'әwрәбьльнд Т'РСС А. П. Волков у Сәдьре Совета Мьләта йа Совета Т'әwрәбьльнд Т'РСС В. Т. Лат'сис qәбулкьрьн делегат'сиа белгиае парламентие бь сәрк'арийа Сәдьре Палата депутата К. Һйуйсманс кö бь т'әглифкьрьна Совета Т'әwрәбьльнд Т'РСС һатийә Т'ьфаqа Советие.

Wәхта qәбулкьрьне һазьрбу посоле Белгиае Сьредәр у Лиазор Т'РСС-да В. Лоридан.

Сәдьре палатед Совета Т'әwрәбьльнд Т'РСС меван сәламкьрьн у гöман ә'йанкьрьн, wәки һатьна делегат'сиа пар'ламента Белгиае ль Москвае wе али мәһ'кәмбуна һәвр'адәрбазкьрьнед пьзмамтие орт'а щьмаә'тед һәрдö wәлата бькә.

В. Т. Лат'сис гот, wәки мәщалед фьрә меванар'а те даине, wәки әw насийа хwә бьдьнә ә'мьр у жийина щьмаә'та советие, wәки әwе карьбьн һәр'ьнә бажаред wәлетә башqә-башqә, һәр'ьнә дәстчеханед кö әw һ'әwәск'арьн, колхоза, идаред хwәндьне, театра, малед рәһ'әтие у санаториед хәватк'ара.

Жь наве делегат'сиае К. Һйуйсманс ә'йанкьр разибун жь Совета Т'әwрәбьльнд Т'РСС бона т'әглифкьрьна һатьна Т'ьфаqа Советие у qәбулкьрьна алави кö ль Москвае һатә нишандаине бона делегат'сиае.

Паши qәбулкьрьне öзвед делегат'сиа пар'ламента Белгиае Кремледа эк'скурсиа дәрбазкьрьн. Әwана ньһер'ин әw сәра, к'идәреда дәрбаздьбьн руньштандьнед Совета Т'әврәбьльнд Т'РСС у Совета Т'әwрәбьльнд РУССФ, сәра Георгиевские, палата Грановитие у палата Теремние, чунә деред Успенске. Благовешченске у Архангелске.

Мевана ә'йанкьрьн һ'әwәск'арийа мәзьн бона архитектура у рьндайа һ'әйк'әлед Кремлейә сала у зәмана.

Сәрк'аре делегат'сиае К. Һйуйсманс ә'ламкьр, wәки сәр wи, чәwа мәрьвәки гәләки реwити кьрийә, һатьна Кремле гәләки wи хwәш һат. Кремледа делегат'сиаер'а бун хәватчиед Сәдьртийа Совета Т'әwрәбьльнд Т'РСС щавдар Г. И. Фомин у С. Г. Новиков, дәwсгьртие коменданте Кремла Москвае генерал-майор П. Г. Бурмистров, к'атьбе ә'wльн е Посолтийа Т'РСС ль Белгиае В. Г. Макаров

(ТАСС).

ДӘРҺӘQА Һ'АЛЕ ЛЬ ҚИПРОСЕ

Лондон, 7 сентйабре (ТАСС).—Мьqаләдаре агентийа Рейтер жь Никозие (Қипрос) ә'ламдькә, wәки дöһ әскәред Англиае ль qәрахе Никозие-Строволоседа «операт'сиа һәрә мәзьн дәрбазкьрьн, к'ижан ль Қипросе т'ö щара нәбубу». Wәхта wедәре дәрбазкьрьна обискәкьрьне, т'әви к'ижане бун жь һ'әзари зедәтьр салдат, һатә ә'ламкьрьне һ'але сьредәр у нәдьһьштьн бьнәлие щи жь мала дәрен. Ле гәр'андьн бона дитьна сильһ'а, щәбьрхана у мәрьвед кö полит'сиае дьхwәст бьгьрта, ле әwа т'ö резултат нәда.

Мьqаләдар зедәдькә, wәки жь зона канала Сует'се бь фьр'ьнда әскәре англиаие диса һатьнә Қипросе бона wе йәке, wәки «qöльхийа беqәзийакьрьне» бькьн ль нәһ'нед адаейә ч'ийа. Никозиеда, бь хәбәре мьqаләдар, бәлгок тенә бәлакьрьне, к'ижанада ньвисинә: «Инглис, һун һәрге т'әмамийа ордийа англиаие жи биньнә вьра, ныкарьн бь дәсте зоре бьдьнә сәкьнандьне һ'әжандьна мәйә азабуне».

ХӘБӘРДАНА НЕРУ ЛЬ ШЕWРА QӘЗАЕД ҺЬНДСТАНЕ

Дели, 7 сентйабре (ТАСС).—Дöһ ль Шеwра qәза (палата пар'ламента Һьндстанейә жорьн) дәстпебуи п'әвгöһастьнед фькьра дәрһәqа сәйасәтийа һ'öкöмәта Һьндстанейә дәр. П'әвгöһастьна фькьра вәкьр премйер-министре Һьндстане Щаваһар'лал Неру, к'ижан бь к'әлме пешда һат дәрһәqа һ'але орт'әмьләтие. Неру гот, wәки ван wәхте пашьн дьниаеда пешда һатийә сьстбуна гужбуна орт'әмьләтие. Әw сьстбуна дәстпебу жь Шеwрдарийа Жневейә сала пар, бь результате к'ижане һатә скәьнандьне шәр' ль Һьндчине. Нава wан факторада, к'ижана али сьсткьрьна сәртие кьрьн, Неру нишанда сафикьрьна пьрса австриаие у прогреса мәзьн дь шöхöле ә'нә'нәкьрьна пьрсед сильһ'даниеда.

Неру бьльнд qимәткьр результатед Шеwрдарийа Жневейә сәрк'аред һ'öкöмәтед чар дәwләта, бь готьна wи, к'ижане эп'ещә сьстбуна тужбуне пешда ани. Әwи гот, wәки әw результата бәхтәwари бу у ә'фьранд атмосфера гöмание, нәньһер'и wан һ'әму чәтьнайед мәзьн, к'ижанед һәла һе һәнә ль Европае у Асиае.

Дәрһәqа чуина хwәда ль Т'ьфаqа Советие, Полшае, Чехословакиае, Йугославиае у wәлатед Европаейә дьне, Неру нишанда әw qәбулкьрьна wанә бь дьл, лаиqи к'ижани бу әw жь алие һ'öкöмәтед у щьмаә'тед wан wәлата, у әw хwәстьна гöмрәһ' бәр бь ә'длайе, к'ижан һәйә нав щьмаә'тед wан wәлатада.

Ле, нишанда Неру, дьниаеда һәнә qәwәт, к'ижан qаил ниньн сәйасәтчийа п'аккьрьна һ'але орт'әмьләтиер'а у бона wе йәке жи лазьмә бь гöһдари ль wи шöхöли бьньһер'ьн.

Паше Неру сәкьни сәр һ'а... Һьндчине у башqә готи сәр һ'а... Вйетнаме, к'едәре жь һ'öкöмәта ... (һ'öкöмәта Вйетнама щәнубе) һ'а... накә qаилньвисаре Жневе. Әwи ... шанда фәрзбуна qәдандьна qаил... висаред Жневейә сала 1954, к'ижа... нед һ'әсав дьбьн һ'име ә'длайе ... Һьндчине. Неру гот, әгәр әw qаи... ньвисарана нәенә хәвтандьне, Һьн... стан wе ныкарбә диса шöхöл бькә ... Һьндчине, к'едәре wәк'илед wе һ'ә... сав дьбьн wәк'илед комисиаед орт'ә... мьләтие дь дәрәща леньһер'андь... у контроледа.

Неру гот, wәки пьрса колони... диса сәкьнийә qәйдәрожеда, гьред... qәwмандьнед Африка Шьмал... пашьнр'а у дәрһәqа wан qәwман... на бь фьрәти дьньвисьн у пешда ... Һьндстанеда. Әwи гöман ә'йанкь... wәки зутьре wе бен сафикьрьне пь... сед Мароккое у Алжире.

Неру к'әлма хwәйә п'ае п'ь... п'ешк'еши сәйасәтийа һ'öкöмә... Һьндие кьр дь пьрса Гоада. Әwи ... шанда, wәки гәләк wәлат, нава wа... да һәма һ'әму wәлатед Асиае, һ'... савнәкьри Пакистане, алие Һьнд... тане бун пьрса Гоада. Неру ... баткьр, wәки һ'öкöмәта һьндие ... бьхәвьтә дәстбинә миасәркьр... пьрса Гоа бь рйа ә'дьли.

Неру да к'ьвше ә'гитийа т'әвбу... ләqандьна мьqабьлдәрк'әтьна ә'дьл... ед кö шәр'карие дькьн бона азак... рьна Гоае, ле әwи да к'ьвше, wә... мәщалед ньһада ләqандьнед мьqа... бьлдәрк'әтьна ә'дьлийә чәwа масс... öса жи т'әкани нәлазьмә.

Дели, 7 сентйабр (ТАСС).—Б... дәнгед п'ае п'ьр' Шеwра qәза д... разибуна хwә да сәйасәтийа һ'öк... мәта Неруйә дәр.

QӘЗИЙА ЛЬ МЕҚ'СИҚАЕ

Нйу-Йорк', 7 сентйабре (ТАСС).—Сәр һ'ме ә'ламкьрьна Йунайтед Пресс, ль Мек'сикае жь баранед гöр', селавәкә мәзьн буйә. Жь wе селаве зьрарәкә дьһа мәзьн стәндийә дебажаре wалет-Мехико. Бажер... да к'әтьнә бәр селаве гәләк мал. Б... дәһ һ'әзара бьнәли бе авайи ма... Һәнә е мьри. Бь нәйнәсийа селав... зьрар дьгһижә 1.300 һ'әзар долар...

Ә. Ә'вдал

Кандидате öлмед филологие

П'АТРОНОМИЙА ҚÖРМАНЩЕД ӘРМӘНИСТАНЕ БӘРИ РЕВОЛЙУТСИЕ ОКТЙАБРЕ

(жь этонграфиа кöрманщие)

Бәри револйут'сиа Октйабрейә Сот'сиалистиейә Мәьн нава гәләк щьмаә'тед Кавказеда һәбунә патронимиа, т'әв wан жи һәбунә ед к'öрда. Һәма ньһә жи нава к'öрде wәлате мәдәрда һәнә патронимиа.

Патронимиа нета хwәва незики бәрейә. Бәр, чәwа нишандьдьн ә'дәтед щьмаә'та к'öрда жь патронимиае мәзьнтьрә, незики qәбилейә.

Патронимиа нава щьмаә'та гьшкада һатийә һ'әсавкьрьне чәwа к'ома бьра пьзмама йа мәрьвед öса, wәки алие хунеда незики һәвьн, чәwа к'öрд дьвен «жь де у бәрәвкинә».

Ле чәwа пешда һатийә патронимиа? Әва пьрсәкә фәрзә, wәки гәрәк дьһа к'ур бе ә'нә'нәкьрьне жь т'әрәфе öлмдаред советие, башqә готи этнографа.

Дәрһәqа ве йәке һ'әта ньһа эп'ещә һатийә ньвисандьне, ле пьрса пешдаһатьна у рола wе нава qәйдәщьмаә'тиеда т'әмамийа хwәва һәла п'ак нәһатийә азöр'öкьрьне.

Дәрһәqа wе пьрсе ньвисинә у ньһа жи бь wе пьрсева мьжульн этнографе советией ә'йан М. О. Қосвен у этнографед дьне: Р. Л. Харадзе, Ш. Д. Инал-ипа, Симоненко, Ихилов, Л. И. Лавро.

Дәрһәqа пешдаһатьна патронимие дö нетед һ'имли һәнә, йа пешьн әwә, wәки пешда к'ьшандийә Қосвен; әw дьве, wәки патронимиа формәкә щьмаә'тиеә лапә кәвнә, кö әм иро жи дьвиньн нава гәләк щьмаә'тед дьнйаеда: Һьндстанеда, Иранеда у ед дьнеда.

Бь готьна Қосвен, патронимиа пешда һатийә пәй хравбун-батмишбуна бәрәкар'а (род, տոհմ) у öса жи пашмаиед wе һ'әта ньһа әм дьвиньн нава гәләк щьмаә'тед Кавказеда: нава әрмәниада, адрбещанада, гöрщада (башqә готи нав хевсура), нав т'ата, осада, öса жи нава к'öрде Әрмәнистанеда.

Пьрса дöда әwә, wәки дьвежьн патронимиа пешда һатийә пәй щьһебуна мәрьве мала мәзьнр'а (большая семья, գերդաստան). Т'әрәфдаре ве пьрсейә Ихилов, этнографе щьмаә'тед Даг'стане. Мала мәзьн пәй хравбуна бәрәкер'а зәмана гьшкада һәбуйә.

Бь готна Ихилов, wәхта нәфәре мала мәзьн жь 30—80 бун, жь һәв щьһе дьбун, һәр бьраки, апәки, кальқәки жь хwәр'а маләкә т'әзә чедькьр һәма к'еләка мала бава йан жи бьра у апе хwә дьгöһаст у дьбу маләкә башqәйә хwәсәрихwә. Чәwа Ихилов дьбе, к'ома wан мала, бьра пьзмама, wәки салбьсал ль һәв зедәдьбун, дьбу патронимиа. Ле пьрс пешда те, гәло, бәри щьһебуна мала мәзьн бьра пьзмамед у мәрьвед wе мале т'öнәбун, п'әвгьредана wана бь һәвар'а т'öнәбу у гьлиед маин? Һ'ьлбәт һәбунә мале бьра-пьзмама öса, wәки п'әвгьредана wана һәралиава бь һәвр'а һәбунә, wана т'ьме али һәвкьрьнә. Ләма жи гьлие Ихилов дәрһәqа пешдаһатьна патронимиае нәрастә. Бь т'әг'мина мә, дәрһәqа пешдаһатьна патронимиае гьлие М. О. Қосвен бь т'әмамийа хwәва растә, wәки дьве-патронимиа пешдаһатийә пәй батмишбуна бәрәкер'а зәмане патриархатеда дәст пекьри.

Патронимиа к'ома мәрьве нез... ки һәвьн жь алие хуне, бьра пь... мама, алие һәйфһьланине у т'ьм... жи һазьр бунә али һәв бькьн һь... жь алие һәбуне, һьм жь алие ид... ологиае.

Щур'ед патронимиае әвед һан... бь т'әг'мина мә:

Йа пешьн-чәнд малед мәзьн, wә... ки нәфәред wана п'ьр'бун, öса ж... малед бьч'ук,

Йа дöда-чәнд малед бьч'ук, wә... ки нәфәред wана һьндькбун, т'ә... wан малед нәфәрп'ьр'.

Йа сьсиа—һьм малед мәзьн... һьм жи малед бьч'ук qаси һәв. Л... гәрәк нәфәред wан мала алие б... ра пьзмамтиеда незики һәвбунә.

Әва йәка гьлики избатийә. В... гаве жи к'омед öса, әм дьвиньн н... ва гәләк щьмаә'тед wәлате мә дәр... да у пашмаине wе бал мә, баш... qә готи нава к'öрде Әрмәнистанеда. Ве йәкева те избаткьрьне wәк... гьлие Ихилов нәрастә. Патроним... пешда һатийә нә кö пәй щьһебуна нәфәре мала мәзьнр'а, ле әw т'ь... фаqа һәр щур'ә мала буйә, т'ә... гьредай бь к'ома бьра пьзмамар'а, т'әв wан жи һ'әсавкьри дәстәбрак...

(Думайи һәйә).

Дәwса редактор һ'. ЩЬНДИ

Адреса редакт'сиае: Ереван, соqаqа Алавердйан № 46, т'елефон 2-07-78. Адрес редакции: Ереван ул. Алавердяна № 46, телефон 2-07-78. ВФ 1253

Нәшьрхана № 2, сәрwерийа сәрә, йасәнайа-полиграфие у нәширәта йа Министрийа културае РСС Әрмәние, Ереван, соqаqа Кнуийант'с № 8.
Типография № 2, Главного управления издательств и полиграфической промышленности Министерства культуры Армянской ССР, Кнунянца № 8.